

498729-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Second-hand goods vehicles – bonnorange AöR - Kauf eines Lastkraftwagens mit Pressaufbau und Aufbaukran (neu oder gebraucht)

OJ S 137/2026 20/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: bonnorange AöR

R-phost: referatvergabedienste@bonn.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: bonnorange AöR - Kauf eines Lastkraftwagens mit Pressaufbau und Aufbaukran (neu oder gebraucht)

Cur síos: Zur Leerung der Unterflurbehältern und Sammelcontainern für die PPK-Fraktion im Bonner Stadtgebiet setzt die bonnorange AöR mehrere Lastkraftwagen mit Aufbaukränen und Abrollcontainern ein. Zur Erhöhung der Leerungsrate an den Standorten wurde ein weiteres Fahrzeug welches mit Aufbaukran und Pressaufbau ausgestattet ist, gemietet. Um weitere Mietkosten zu sparen und mittelfristig eine älteres Fahrzeug zu ersetzen, soll nun ein solches Fahrzeug kurzfristig angekauft werden

Aitheantóir an nós imeachta: 82142af5-f268-47cc-b431-118dcb2851cf

Aitheantóir inmheánach: BN-2026-03622

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34137000 Second-hand goods vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34144510 Vehicles for refuse

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lievelingsweg 110

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 380 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXTSYDYDT1H0X9MY# Der Auftraggeber und fachlich zuständig ist die bonnorange AöR. Das Referat Vergabedienste der Bundesstadt Bonn

veröffentlicht und betreut das Verfahren in vergaberechtlicher Hinsicht. Sämtliche Vergabeunterlagen stellen wir ausschließlich über das Portal Vergabemarktplatz Rheinland kostenlos zur Verfügung, eine postalische oder elektronische Versendung erfolgt nicht. Bieterfragen werden unter Wahrung der Anonymität des Fragestellers über den Kommunikationsbereich des Verfahrens im o.g. Portal für alle Teilnehmer beantwortet. Bieterfragen sind ausschließlich über diesen Kommunikationsweg einzureichen. Ausführliche Informationen sowie Anleitungen zum Vergabemarktplatz und zur Elektronischen Angebotsabgabe über das Bietertool finden Sie im Service Support Center von Cosinex unter <https://support.cosinex.de/> Weitere hilfreiche Informationen zur Abgabe eines elektronischen Angebotes können Sie zudem aus dem gleichnamigen Dokument in den Vergabeunterlagen entnehmen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: § 123 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: § 123 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: § 123 GWB

Calaois: § 123 GWB

Éilliú: § 123 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: § 123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: § 123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: § 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: § 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: § 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: § 124 GWB

Dócmhainneacht: § 124 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: § 124 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: § 122 GWB

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: § 124 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: § 124 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: § 124 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: § 124 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: § 124 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: § 124 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: § 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: bonnorange AöR - Kauf eines Lastkraftwagens mit Pressaufbau und Aufbaukran (neu oder gebraucht)

Cur síos: Es können Neu- als auch Gebrauchtfahrzeuge angeboten werden. Das angebotene Fahrzeug, inklusive Aufbau und Kran, darf bei Angebotsabgabe nicht älter als 12 Monate sein,

muss unfallfrei sein und eine Kilometerleistung von maximal 10.000 km haben. Im Wirtschaftsplan sind Finanzmittel i. H. v. 380.000,00 EUR netto vorgesehen. Dieser Betrag darf nicht überschritten werden. Die Lieferung soll im Zeitraum Mitte September bis Ende Oktober 2026 erfolgen. Das angebotene Fahrzeug muss nach Angebotsabgabe auf Verlangen des AG zwei Tage zur Verfügung gestellt werden. Dabei wird es im normalen Einsatz getestet. Geprüft wird der technische Zustand sowie die Bedienung und Leistung durch die Fachabteilung des AG
Aitheantóir inmheánach: BN-2026-03622

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí
Príomhaicmiú (cpv): 34137000 Second-hand goods vehicles
Aicmiú breise (cpv): 34144510 Vehicles for refuse

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Lievelingsweg 110
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 1 Mí

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol
Cur síos: Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 - Als Bestätigung, dass die Verbräuche von Energie, Wasser und anderen Ressourcen reduziert werden und der Betrieb auf einem umweltverträglichen Stand gehalten wird.
Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuspóirí sóisialta
Cur síos: Lieferkettenmanagement - Nachweis, dass zum Management und zur Überwachung der Lieferkette ein Managementsystem zur Einhaltung menschenrechtlicher Sorgfaltspflichten zur Verfügung steht. Nachzuweisen ist dieses Managementsystem durch einen öffentlich zugänglichen Bericht nach dem Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz oder einen Bericht über die Einhaltung der Sorgfaltspflichten nach der EU-Lieferketten-Richtlinie (Corporate Sustainability Due Diligence Directive). Unternehmen, die nicht unter das entsprechende Gesetz oder die Richtlinie fallen, müssen dennoch mindestens formlos erklären, dass sie ein Risikomanagement haben, wie sie mit Menschenrechtsverstößen in der Lieferkette umgehen und inwiefern sie ein Beschwerdemanagement hinsichtlich Menschenrechtsverstößen in der Fahrzeugherstellung eingeführt haben. Eine Eignungsleihe hinsichtlich dieses Eignungsnachweises ist ausdrücklich zugelassen.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Cosc agus rialú ar thruailliú
An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Dícheall cuí maidir le cearta an duine i slabhraí
soláthair domhanda

Tagann an soláthar faoi raon feidhme Threoir 2009/33/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón
gComhairle (Treoir maidir le Feithiclí Glana – CVD)

An bunús dlí CVD chun a dheimhniú cén chatagóir nóis imeachta soláthair ag a bhfuil feidhm:
Ceannach, léasú nó cíós feithiclí

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufsregister; Handwerksrolle, Handelsregister, IHK
(UVgO, VgV) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe über die Eintragung in das
Berufsregister (Handelsregister, Handwerksrolle, IHK) ihres Sitzes oder Wohnsitzes oder
Nachweis der erlaubten Berufsausübung auf andere Weise oder eine begründende Erklärung
zu keiner Eintragung in einem der Register verpflichtet zu sein

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels
Eigenerklärung): Nachweis über die Deckungssummen der Betriebshaftpflichtversicherung
des Auftragnehmers in folgender Mindesthöhe für Personen-, Sach- und Vermögensschäden
zu erbringen: 5.000.000 EUR Der Auftraggeber hält die aufgeführten
Mindestdeckungssummen als angemessen.

Critéar: Bainistíocht shlí soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Lieferkettenmanagement- und -überwachungssysteme
(Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Nachweis, dass zum Management und zur
Überwachung der Lieferkette ein Managementsystem zur Einhaltung menschenrechtlicher
Sorgfaltspflichten zur Verfügung steht. Nachzuweisen ist dieses Managementsystem durch
einen öffentlich zugänglichen Bericht nach dem Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz oder
einen Bericht über die Einhaltung der Sorgfaltspflichten nach der EU-Lieferketten-Richtlinie
(Corporate Sustainability Due Diligence Directive). Unternehmen, die nicht unter das
entsprechende Gesetz oder die Richtlinie fallen, müssen dennoch mindestens formlos
erklären, dass sie ein Risikomanagement haben, wie sie mit Menschenrechtsverstößen in der
Lieferkette umgehen und inwiefern sie ein Beschwerdemanagement hinsichtlich
Menschenrechtsverstößen in der Fahrzeugherstellung eingeführt haben. Eine Eignungsleihe
hinsichtlich dieses Eignungsnachweises ist ausdrücklich zugelassen.

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestumsatz (Mit dem Angebot; Keine oder
anderweitige Formerfordernis): Mindestjahresumsatz mit vergleichbaren Aufträgen in Höhe
von min. 1.500.000,00 EUR netto. Der Mindestjahresumsatz muss in den letzten beiden
Geschäftsjahren nachweisbar erreicht worden sein. Der Bieter hat dies in geeigneter und
nachvollziehbarer Form einzureichen. Geeignete Formen sind: (1) Bankerklärungen, (2)
Jahresabschlüsse oder Auszüge von Jahresabschlüssen oder (3) Erklärungen über
Gesamtumsatz pro Jahr, die auf Verlangen durch geeignete Nachweise zu belegen sind.

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):
Eine Referenz mit vergleichbarem Umfang und Leistung mittels Eigenerklärung. Die Leistung

muss in den letzten drei Jahren erbracht worden sein. Die Erklärung soll auf einem Blatt das Auftragsvolumen, die Anzahl und Kontaktdaten der Referenz enthalten. Der Auftraggeber behält sich eine Aufklärung zu den zur Referenz gemachten Angaben vor.

Critéar: Beartha bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umweltmanagementmaßnahmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 oder gleichwertig - Als Bestätigung, dass die Verbräuche von Energie, Wasser und anderen Ressourcen reduziert werden und der Betrieb auf einem umweltverträglichen Stand gehalten wird. Eine Eignungsleihe hinsichtlich dieses Eignungsnachweises ist ausdrücklich zugelassen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 12/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYT1H0X9MY/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYT1H0X9MY>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYT1H0X9MY>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 43 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Keine

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Detaillierte Aufstellung des Fahrzeugs, des Krans und des Pressaufbaus sowie eine Zeichnung des Gesamtfahrzeugs - Sanktionspaket 523 (VgV, VOB-EU): Bitte das Dokument "523 EU Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU" verwenden.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar Conradh a ghlacadh: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Socrú airgeadais: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf §§ 160 und 161 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB - Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB - Form, Inhalt (1) 1Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. 2Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. 3Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: bonnorange AöR

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Bundesstadt Bonn - Referat

Vergabedienste

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: bonnorange AöR

Uimhir chlárúcháin: 05314-99001-56

Seoladh poist: Lievelingsweg 110

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Forinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: referatvergabedienste@bonn.de
Teil.: +49 228772600
Seoladh idirlín: <http://www.bonnorange.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen
Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07
Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9
Baile: Münster
Cód poist: 48147
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Vergabekammer Westfalen
R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de
Teil.: +49 251-411-0
Facs: +49 251-411-2165
Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste
Uimhir chlárúcháin: 05314-31001-65
Seoladh poist: Bertha-von-Suttner-Platz 2-4
Baile: Bonn
Cód poist: 53111
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: referatvergabedienste@bonn.de
Teil.: +49 228772600
Seoladh idirlín: <http://www.bonn.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: c5658c0f-80a1-447d-be74-4e3465063ec3 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/07/2026 00:18:56 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 498729-2026

Uimhir eagráin IO S: 137/2026

Dáta foilsithe: 20/07/2026